AFRISO

Technik für Umweltschutz

Messen. Regeln. Überwachen.

Notice technique

Indicateur numérique de niveau de réservoir DTA 10

Copyright 2018 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Tous droits réservés.

CE

Lindenstraße 20
74363 Güglingen
Telefon +49 7135-102-0
Service +49 7135-102-211
Telefax +49 7135-102-147
info@afriso.com
www.afriso.com

Version: 05.2018.0
ID: 900.000.0700

1 La présente notice technique

Cette notice technique contient la description de l'indicateur numérique de niveau de réservoir DTA 10 (dénommé ci-après "produit"). Cette notice technique fait partie du produit.

- Utilisez le produit seulement après que vous aurez lu et compris intégralement la notice technique.
- Assurez-vous que la notice technique est disponible en permanence pour toutes les opérations relatives au produit.
- Transmettez la notice technique et toute la documentation relative au produit à tous les utilisateurs du produit.
- Si vous êtes d'avis que la notice technique contient des erreurs, des contradictions ou des ambiguïtés, adressez-vous au fabricant avant d'utiliser le produit.

Cette notice technique est protégée au titre de la propriété intellectuelle ; elle doit être utilisée exclusivement dans le cadre autorisé par la loi. Sous réserve de modifications.

La responsabilité du fabricant ou la garantie ne pourra être engagée pour des dommages ou dommages consécutifs résultant d'une inobservation de cette notice technique ou des directives, règlements et normes en vigueur sur le lieu d'installation du produit.

2 Informations sur la sécurité

2.1 Consignes de sécurité et classes de risques

Cette notice technique contient des consignes de sécurité destinées à attirer l'attention sur les dangers et les risques. Outre les instructions contenues dans cette notice technique, il faut vous assurer de l'observation de tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation du produit. Avant d'utiliser le produit assurez-vous que tous les règlements, normes et consignes de sécurité sont connus et respectés.

Dans cette notice technique les consignes de sécurité sont identifiables à l'aide de symboles de mise en garde et de mots d'avertissement. En fonction de la gravité du risque les consignes de sécurité sont réparties dans différentes classes de risques.

AVIS

AVIS signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner un dommage matériel.

2.2 Usage normal

Ce produit est destiné exclusivement à la mesure du niveau des liquides suivants :

- Fioul (densité 0,84 g/cm³)
- Eau (densité 1 g/cm³)
- Autres (densité réglable de 0,5 à 1,5 g/cm³)

Toute autre utilisation n'est pas conforme et cause des risques.

Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que le produit est adapté à l'usage que vous prévoyez. À cet effet, tenez compte au moins de ce qui suit :

- Tous les règlements, normes et consignes de sécurité sur le lieu d'installation
- Toutes les conditions et données spécifiées pour le produit
- Toutes les conditions d'application que vous prévoyez

En outre effectuez une évaluation des risques portant sur l'application concrète que vous prévoyez à l'aide d'un procédé reconnu et prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires correspondant au résultat. Prenez aussi en compte les conséquences possibles du montage ou de l'intégration du produit dans un système ou une installation.

Pendant l'utilisation du produit effectuez toutes les opérations exclusivement dans les conditions spécifiées dans cette notice technique et sur la plaque signalétique, conformément aux données techniques spécifiées et en accord avec tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation.

2.3 Utilisation non conforme prévisible

Le produit ne doit, en particulier, pas être utilisé dans les cas suivants :

- Dans des zones à risque d'explosion
  - En cas de service dans des zones à risque d'explosion, des étincelles peuvent provoquer des déflagrations, des incendies ou des explosions.
- Utilisation comme dispositif de sécurité
  - Le produit ne remplace pas un capteur de niveau sur le réservoir de fuel
- Utilisations avec des liquides corrosifs
- Utilisation comme dispositif limiteur de remplissage
- Utilisation à fin de facturation (le produit n'est pas étalonné)
- Utilisation en combinaison avec des produits qui sont utilisés à des fins de la protection de la santé ou à des fins de sauvetage; utilisation en combinaison avec des appareils dont le fonctionnement peut entraîner des dangers pour les êtres humains, des animaux ou des biens matériels

2.4 Qualification du personnel

Seul le personnel dûment qualifié est autorisé à travailler sur le produit et avec celui-ci après qu'il aura connu et compris le contenu de cette notice technique, ainsi que toute la documentation faisant partie du produit.

S'appuyant sur sa formation spécialisée, ses connaissances et ses expériences, le personnel qualifié doit être en mesure de prévoir et reconnaître les dangers qui peuvent être causés par l'utilisation du produit.

Tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation doivent être connus du personnel qualifié travaillant sur le produit et avec celui-ci.

2.5 Équipement de protection individuelle

Utilisez toujours l'équipement de protection individuel requis. En travaillant sur le produit et avec celui-ci, tenez compte des dangers susceptibles de se présenter sur le lieu d'installation lesquels n'émanent pas directement du produit.

2.6 Modification du produit

En travaillant sur le produit et avec celui-ci, effectuez exclusivement les opérations décrites dans cette notice technique. N'effectuez pas de modifications non décrites dans cette notice technique.

3 Transport et stockage

Un transport et un stockage inadéquats risquent de causer des dommages au produit.

AVIS

MANUTENTION INAPPROPRIÉE

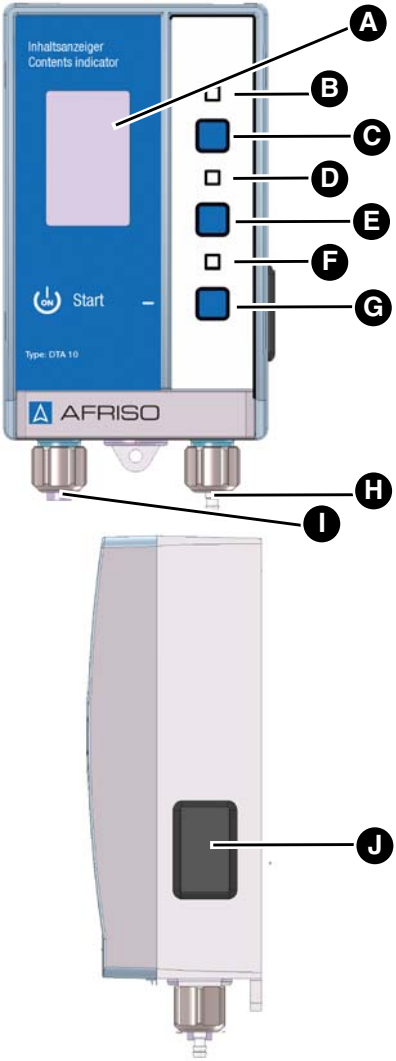
- Assurez-vous que les conditions ambiantes spécifiées sont respectées pendant le transport et le stockage.
- Utilisez l'emballage d'origine pour le transport.
- Stockez le produit dans un lieu sec et propre.
- Assurez-vous que le produit est à l'abri des chocs pendant le transport et le stockage.

La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.

4 Description du produit

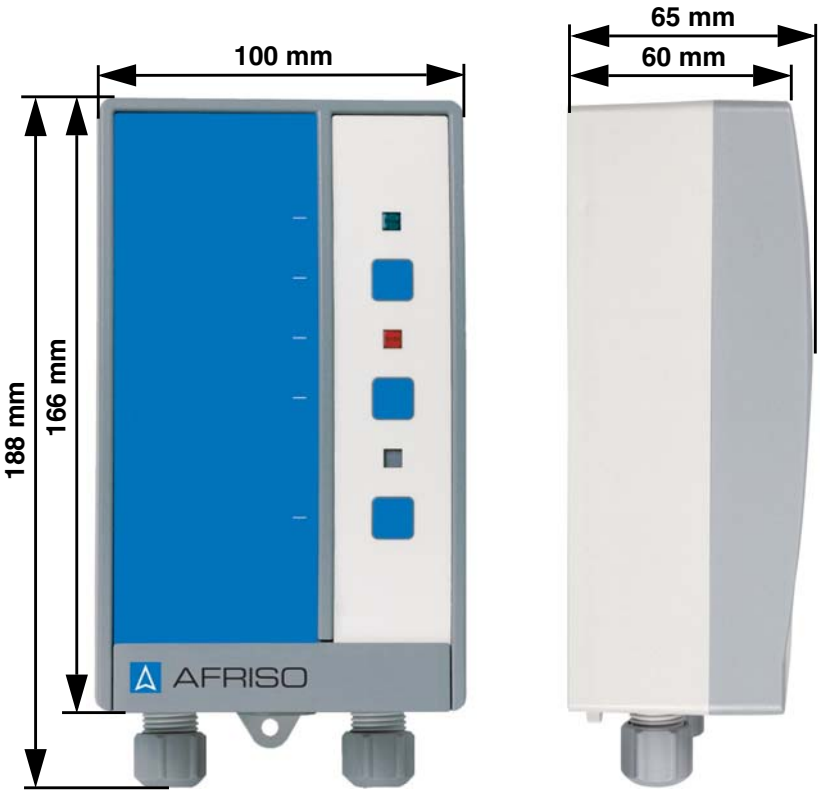
4.1 Aperçu

Le produit est composé d'une unité de commande et d'une conduite de mesure. Le produit contient dans un boîtier incassable en plastique l'affichage et les éléments de commande.

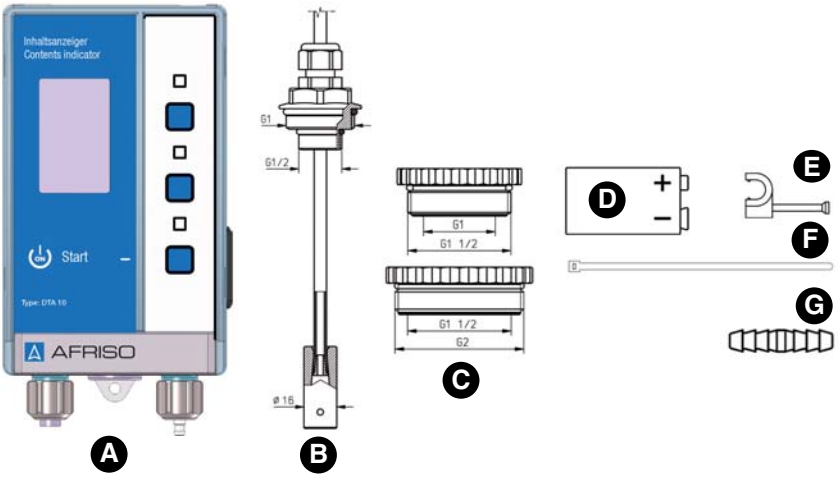


A. Affichage numérique
B. Sans fonction
C. Touche supérieure (éteindre)
D. Sans fonction
E. Touche de milieu (menu/info)
F. Sans fonction
G. Touche inférieure (allumer/ démarrer mesure)
H. Raccord pour conduite de mesure
I. Bouchon d'obturation
J. Logement de pile (pour pile monobloc 9 V)

Dimensions



4.2 Composants fournis



A. Unité de commande

B. Conduite de mesure (20 m) avec pied

C. Set de raccords à vis G1½ x G1, G2 - G1½

D. Pile monobloc 9 V

E. Serre-câble à clou (25 pièces)

F. Collier de serrage (2 pièces)

G. Adaptateur pour tuyau flexible

Sachet d'accessoires (non représentés) avec 2 vis et 2 chevilles pour fixation au mur

4.3 Exemple d'application

4.4 Fonctionnement

Le produit est composé d'une unité de commande (fonctionnant à pile) avec un affichage numérique. Il est possible d'entrer les paramètres suivants au niveau de l'unité de commande :

- Liquide (fuel, eau, autre)
- Forme de réservoir (linéaire, sphérique et cylindre horizontal)
- Hauteur du réservoir (en cm)
- Volume (en litres)
- Alarme (en pourcentage)

Au cours d'une mesure, si le niveau minimal réglable en pourcentage (par l'intermédiaire du menu Alarme) est dépassé, une alarme visuelle est déclenchée. Dans ce cas, le rétroéclairage de l'affichage clignote (rouge).

4.5 Agréments, certificats, déclarations

Le produit est conforme à :

- Directive CEM (2014/30/UE)
- Directive RoHS (2011/65/UE)

4.6 Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
Caractéristiques générales	
Dimensions du boîtier (larg. x haut. x prof.)	100 x 188 x 65 mm
Conduite de mesure	Tuyau PVC 4 x 1 mm Longueur 20 m Pied acier inox
Matériau du boîtier	Boîtier de montage mural en plastique incassable (ABS)
Précision de la mesure	±1,0 cm (colonne de liquide)
Fonctionnement	Mesure push-to-read
Affichage	Affichage graphique multicolore et rétro-éclairé (30 x 50 mm) - Bleu = service - Rouge = alarme - Vert = paramétrage Affichage du volume en litres (à 5 chiffres), en % et niveau de remplissage en cm
Plage de température	
Ambiante	0/+50 °C
Stockage	-20/+65 °C
Fluide	0/+50 °C
Alimentation	
Tension nominale	Pile monobloc 9 V
Plage de mesure (hauteur du réservoir)	
Fioul	Max. 4,0 m
Eau	Max. 3,5 m
Autre	En fonction de la densité

Paramètre	Valeur
Compatibilité électromagnétique (CEM) (2014/30/UE)	
Émission	EN 61000-6-3
Immunité	EN 61000-6-1
Sécurité électrique	
Degré de protection	IP 20 (EN 60529)

5 Montage

5.1 Montage du produit

AVIS

MANUTENTION INAPPROPRIÉE

- N'ouvrez pas le produit.
- N'ouvrez que le logement de pile sur le côté du produit pour remplacer la batterie monobloc.

La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.

Montez l'unité sur le mur. Utilisez les chevilles incluses, en fonction des caractéristiques du mur.

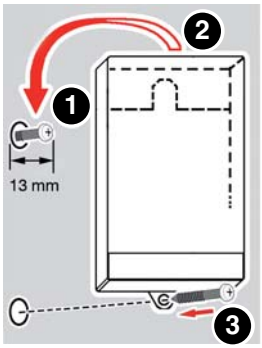
⇨ Assurez-vous que l'unité de commande est montée à hauteur des yeux sur un mur solide, sec et à surface plane.

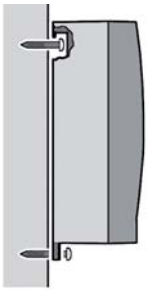
⇨ Assurez-vous que l'unité de commande est accessible et consultable en tout temps.

⇨ Assurez-vous que l'unité de commande est protégée contre l'eau ou des projections d'eaux.

⇨ Assurez-vous que l'unité de commande n'est pas installée dans une pièce humide.

⇨ Assurez-vous que la température ambiante autorisée n'est pas dépassée.



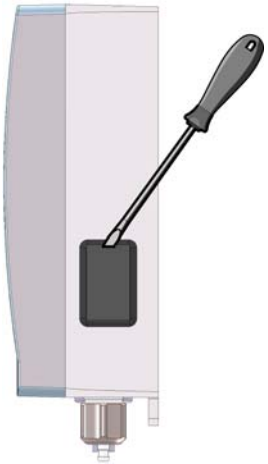


1. Introduisez la vis supérieure dans le mur.
2. Accrochez l'unité de commande.
3. Alignez l'unité de commande.
4. Fixez l'unité de commande sur la paroi en vissant la vis dans la patte inférieure.

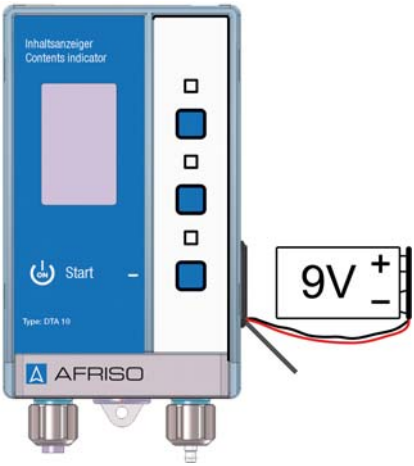
5.2 Branchement électrique

5.2.1 Installer et raccorder la pile

A la livraison, la pile monobloc 9 V n'est pas encore placée dans l'unité de commande. La pile monobloc se trouve dans le sachet d'accessoires.



1. Ouvrez le couvercle du logement de la pile à l'aide d'un tournevis plat.



2. Branchez la pile monobloc 9 V.
3. Insérez la pile monobloc dans le logement de pile (respectez la position de montage).
4. Fermez le couvercle du logement de pile.

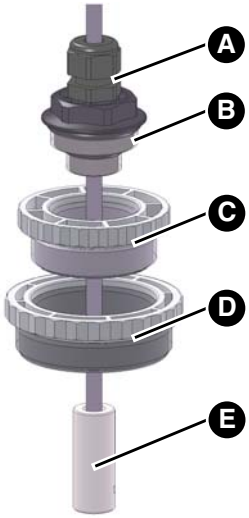
5.3 Montage de la conduite de mesure sur le réservoir

AVIS

RÉSULTATS DE MESURE INCORRECTS

- Vérifiez que la conduite de mesure n'est pas pliée ni endommagée.

La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.



1. Sélectionnez l'adaptateur fileté (set de raccords à vis) convenant au réservoir.

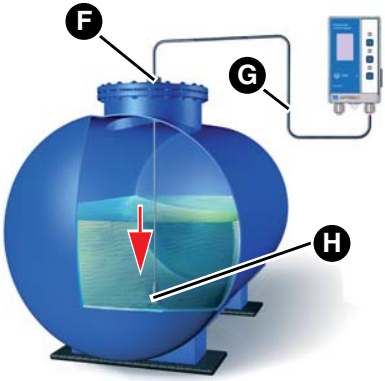
A. Raccords à vis de fixation de la conduite de mesure

B. Filetage de raccordement (G½ et G1)

C. Adaptateur fileté (G1 sur G1½)

D. Adaptateur fileté (G1½ sur G2)

E. Pied



1. Faites descendre le pied (H) jusqu'au fond du réservoir.
2. Serrez le raccord à vis (F) de sorte que la conduite de mesure ne se déplace plus.
3. Si nécessaire, fixez la conduite de mesure (G) à l'aide des serre-câbles à clou fourni.

5.4 Montage de la conduite de mesure sur l'unité de commande

1. Raccourcissez la conduite de mesure (B) à la longueur voulue.
2. Enfichez la conduite de mesure (B) sur l'adaptateur pour tuyau flexible (A) de l'unité de commande.
3. Fixez la conduite de mesure (B) à l'adaptateur pour tuyau flexible (A) à l'aide d'un collier de serrage.

Il est possible d'effectuer le montage sur des conduites de mesure (tubes métalliques) déjà montée d'un indicateur de niveau mis hors service (par ex. Unitop ou Unitel, par ex.) en utilisant les deux colliers de serrage fournis.

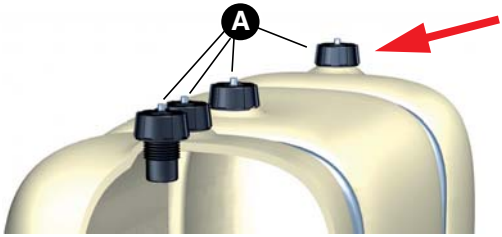
En cas d'utilisation de conduites de mesure déjà en place, assurez-vous que la conduite de mesure va jusqu'au fond du réservoir.

La conduite de mesure (PVC) peut durcir si elle est en contact avec du fuel. Le durcissement de la conduite de mesure n'altère pas le fonctionnement du produit.

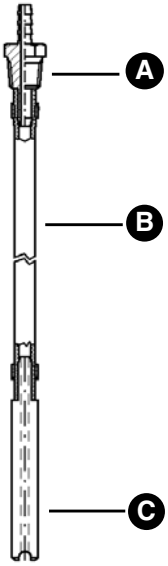
5.5 Montage du kit de montage réservoirs en batterie "Pneum." (en option)

Selon le fabricant, les réservoirs de batterie sont équipés d'une ou de plusieurs brides en plastique (A). Les brides en plastique sont utilisées pour le remplissage, la purge ou le soutirage.

Le kit de montage est installé sur l'une des brides en plastique (A).



A. Bride en plastique



A. Raccord avec filetage conique
B. Tuyau flexible
C. Poids Ø 9 mm

1. Vérifiez si la bride en plastique du réservoir de batterie présente un trou de Ø 10 mm à Ø 10,5 mm fermé par un bouchon d'obturation.
2. Retirez le bouchon d'obturation.

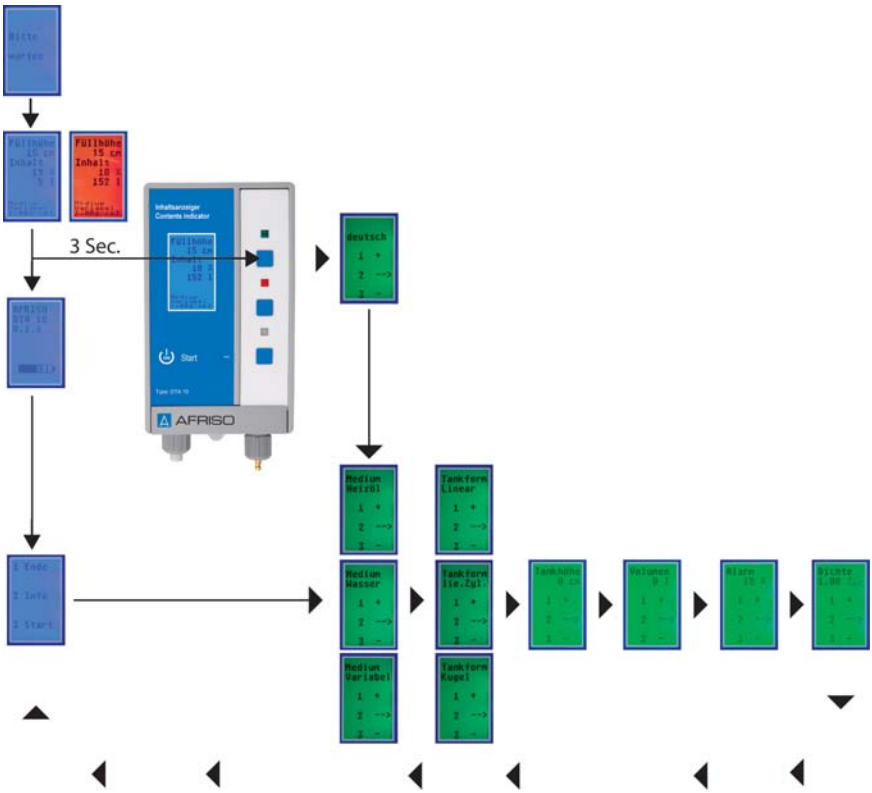
3. Faites glisser le poids (C) et le tuyau (B) au travers le trou.
4. Vissez le raccord (A) dans le trou.

Si la bride en plastique ne comporte pas de trou, procédez comme suit :

1. Démontez la bride en plastique.
2. Percez un trou vertical Ø 10 mm au travers la bride en plastique.
3. Remontez la bride en plastique.
4. Faites glisser le poids (C) et le tuyau (B) au travers le trou.
5. Vissez le raccord (A) dans le trou.

6 Mise en service

6.1 Aperçu de la structure du menu



6.2 Mise en service

⇨ Vérifiez que toutes les conditions préalables au fonctionnement du produit sont respectées.

Première mise en service

1. Appuyez sur la touche inférieure afin d'allumer le produit.
   - Le produit effectue une mesure automatiquement.
   - L'affichage affiche la sélection de la langue (voir "Sélectionner la langue").
2. Appuyez la touche supérieur/inférieure pour sélectionner la langue.

3. Après avoir sélectionné la langue, appuyez sur la touche du milieu (1 x)
   - L'affichage affiche le menu suivant.
4. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous ayez effectué tous les réglages.
5. Continuez à appuyer sur la touche du milieu jusqu'à ce que la couleur de l'affichage change en bleu.
   - Le produit est prêt au service.

6.2.1 Sélectionner la langue

Il est possible de sélectionner une des langues suivantes :

- ????? (réglage usine)
- Allemand
- Anglais
- Français
- Polonais

Si vous maintenez la sélection de la langue à ???, l'affichage affiche la sélection de la langue chaque fois que vous allumez le produit.

6.2.2 Changer la langue

1. Maintenez la touche supérieure enfoncée jusqu'à ce que la couleur de l'affichage passe en vert.
   - Le produit affiche la sélection de la langue.
2. Procédez de la même manière que lors de la mise en service initiale.

6.2.3 Régler le fluide

Vous pouvez sélectionner l'un des liquides suivants :

- Eau (densité 1 g/cm³)
- Fioul (densité 0,84 g/cm³)
- Autres (densité réglable de 0,5 à 1,5 g/cm³)

6.2.4 Régler la forme du réservoir

Si la géométrie du réservoir est différente des formes mentionnées, se référer au tableau de niveau du constructeur du réservoir.

Vous pouvez sélectionner les formes de réservoir suivantes :

- Linéaire
- sphère
- Cylindre horizontal

6.2.5 Régler la hauteur du réservoir

Vous pouvez sélectionner une valeur de :

- 0 cm à 400 cm

6.2.6 Régler le volume du réservoir

Vous pouvez sélectionner une valeur de :

- 0 litres à 99999 litres

6.2.7 Régler l'alarme

Vous pouvez sélectionner une valeur de :

- 0 % à 100 %

7 Service

7.1 Démarrer la mesure

1. Appuyez sur la touche inférieure afin d'allumer le produit.
   - Le produit effectue une mesure automatiquement.
   - Au bout de quelques secondes, les données de mesure s'affichent.

Erreur de capteur

Lors d'une mesure erronée (par ex. si la conduite de mesure est obturée ou pliée) le produit affiche *Erreur capteur* et l'affichage numérique clignote (rouge).

7.2 État de la pile / informations sur le logiciel

1. Appuyez brièvement (1 x) sur la touche du milieu.
   - Le produit affiche l'état de la pile et les informations sur le logiciel.
2. Appuyez à nouveau brièvement (1 x) sur la touche du milieu.
   - L'affichage principal s'affiche.

7.3 Éteindre le produit

1. Pour éteindre le produit, appuyez brièvement (1 x) sur la touche supérieure.

Au bout de quelques secondes le produit s'éteint automatiquement si aucune autre action n'est effectuée.

8 Maintenance

8.1 Intervalles de maintenance

Quand	Opération
Si nécessaire	Remplacer la pile

8.2 Opérations de maintenance

1. Procédez comme décrit dans le chapitre "Installer et raccorder la pile".
   - Au changement de pile, les réglages enregistrés ne sont pas perdus.

9 Suppression des dérangements

Les dérangements ne figurant pas dans les mesures décrites dans ce chapitre doivent être éliminés uniquement par le fabricant.

Problème	Cause possible	Action corrective
Affichage vide	Pile monobloc (9 V) usagée	Remplacez la pile monobloc (9 V)
Erreur d'affichage du niveau	Erreur d'entrée des données du réservoir Erreur d'entrée de la forme du réservoir Conduite de mesure n'atteint pas le fond du réservoir Conduite de mesure non étanche	Corrigez les données du réservoir (voir chapitre "Mise en service") Vérifiez la conduite de mesure dans le réservoir
Erreur de capteur	Conduite de mesure interrompue ou pliée Extrémité de la conduite de mesure obturée Liquide dans la conduite de mesure	Enlevez les plis ou l'humidité de la conduite de mesure Vérifiez la conduite de mesure
Autre dérangement	-	Veuillez contacter l'AFRISO Service Hotline

10 Mise hors service et élimination

Pour éliminer le produit, conformez-vous aux règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur.

Les composants électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

1. Démontez le produit (voir chapitre "Montage", effectuez les opérations en ordre inverse).
2. Éliminez la pile séparément du produit.

11 Retour

Avant de retourner le produit, il faut que vous preniez contact avec nous.

12 Garantie

Les informations sur la garantie figurent dans nos "Conditions générales de vente" sur le site www.afriso.com ou dans votre contrat d'achat.

13 Pièces détachées et accessoires

AVIS

DOMMAGES DUS À DES PIÈCES INADAPTÉES

- N'utilisez que des accessoires et des pièces détachées d'origine provenant du fabricant.

La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.

Produit

Désignation de l'article	Référence	Figure
Indicateur numérique de niveau de réservoir DTA 10 avec Pneumofix type 2	52145	
Indicateur numérique de niveau de réservoir DTA 10	52155	

Pièces détachées et accessoires

Désignation de l'article	Référence	Figure
Pneumofix type 2	20142	-
Tuyau PVC ø 4 x 1 mm, 20 m avec accessoires de montage	20696	-
Raccord de tuyaux	43945	-
Réducteur G1½ x G1	20905	-
Réducteur G2 x G1½	20903	-
Adaptateur bride G1½	20900	-
Pot de condensation KG 2	20320	-
Kit de montage réservoirs en batterie "Pneum."	52154	-